

## Còde de bonas practicas

### [Code de bonnes pratiques]

Dins un esperit de confiança mutuala, de respècte de l'autre quin que siá son sèxe, son origina, sas ideologias e sas motivacions, per tal de far del programa « Volontariat per l'occitan » un quicòm agradiu e que permet a cadun de progressar dins sa practica de l'occitan, aquí un còde de bonas practicas que cadun serà plan escrupulós de respectar !

### Consideracions generalas :

« Volontariat per l'occitan » es un programa orquestrat per l'Institut d'Estudis Occitans. Es basat sus l'implicacion voluntària d'individús. Sa reussita es ligada al respècte mutual dels principes de basa següents :

### Engatjaments de l'organizador :

- L'IEO s'engatja a garantir la confidencialitat e la discrecion sus las donadas personalas. Las adreïças serviràn pas a una altra comunicacion en defòra de las informacions ligadas al debanament del programa, manca s'o autorizatz.
- L'IEO s'engatja a facilitar lo rescontre entre Volontaris e Aprents en prepausant una lista dels luòcs de trobada.
- L'IEO se ten a la disposicion de cada participant. En cas de dobte, problèma de binòmi o de luòc, ensajarà de trobar una solucion.
- L'IEO informa los participants individuals e los luòcs d'acuèlh partenaris de totes los detalhs relatius al debanament del programa. La comunicacion via internet serà privilegiada.
- La participacion al programa Volontariat per l'occitan es gratuita. Cap argent deu pas èstre exigít al moment de l'inscripcion dels individús. Las inscripcions son centralizadas per l'IEO. Pasmens d'autras organizacions son liuras de préner lo relai del programa e en organizont



INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS

ASSOCIATION LOI 1901 (1945)  
n°329 243 653 00055

RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE (1949)

AGRÉÉE JEUNESSE  
ET ÉDUCATION POPULAIRE (1986)



d'eveniments ligats, pagants o non. Dins aquela eventualitat, los inscrits an cap obligacion d'i participar.

## **Las organizacions partenàrias :**

- Los organismes partenaris de l'eveniment fan lo relai de l'informacion sul programa "Volontariat per l'occitan". Aculhisson de binòmis de convèrsa pendent la durada del programa.
- An la possibilitat d'organizar d'eveniments associats. Aquò serà a lor carga dins aqueste cas. N'informaràn l'IEO que relaiarà tanben l'informacion.
- Cap organizacion partenària a lo dret de modificar las caracteristicas ligadas al programa "Volontariat per l'occitan" (visual, nom, etc.) al mens d'una autorizacion de la part de l'organizador.

## **Los participants individuals**

- Los participants al programa "Volontariat per l'occitan" son de personas civilas majoras.
- **La lenga utilizada per las convèrsas serà l'occitan a 100%.**
- Cada participant a d'aver una actitud civica respectuosa de l'autre quin que siá son sèxe, sas opinions, son origina.
- En cas d'incompatibilitat amb la persona assignada en binòmi, los participants pòdon demandar de se trobar amb qualqu'un mai. Aquò serà senhalat lo mai lèu possible a l'IEO.
- Los voluntaris s'avisaràn de se plaçar sus un pè d'egalitat amb l'aprenent e non pas sus una relacion de professor a escolan. Seràn aquí mai que mai per facilitar lo debanament d'una convèrsa.
- Los participants s'engatjan a aver una assegurança responsabilitat civila.
- Los tèmas de convèrsa entre Voluntaris e Aprenents son liures e devon demorar confidencials. Las personas que





participan al programa an de gardar un comportament neutre cap al seu interlocutor del punt de vista ideologic.

- En cas de non respecte d'aquel còde de bonas practicas, l'IEO se resèrva lo dret d'ecartar las personas ditas.

### *Code de bonnes pratiques :*

*Pour assurer la réussite de ce projet, chaque partie s'engage sur les points suivants :*

*L'IEO garantit la confidentialité des données recueillies. Il se tient à la disposition des participants en cas de doute ou de problème. Il informe les participants de tous les détails sur le déroulement du programme, en privilégiant internet. La participation au programme est gratuite. L'IEO centralise les inscriptions mais d'autres structures sont libres d'organiser des événements liés au Volontariat, payants ou non. La participation n'y sera en aucun cas obligatoire. Les lieux partenaires ont la possibilité eux aussi d'organiser, à leur charge, des événements en relation avec le Volontariat. Ils en informeront l'IEO qui sera le relais de l'information. Les caractéristiques liées au programme (nom, visuel, etc.) ne pourront pas être modifiées sauf autorisation.*

*Les participants sont des personnes civiles majeures. La langue utilisée pendant le programme est l'occitan à 100%. Chaque participant aura une attitude civique respectueuse des opinions d'autrui. Les volontaires se placeront sur un pied d'égalité avec l'apprenant et non dans une relation de professeur à élève. L'assurance responsabilité civile est obligatoire pour tous les participants. En cas de non respect, l'IEO se réserve le droit d'écarter lesdites personnes du programme.*

